

# “One Health”理念的提出及其当代价值

## A Study on the Idea of “One Health” and Its Contemporary Value

姜萍 /JIANG Ping<sup>1</sup> 姜秋月 /JIANG Qiuyue<sup>2</sup>

(1. 南京农业大学科技与社会发展研究所, 江苏南京, 210095;

2. 江苏省产业技术研究院智能液晶技术研究所, 江苏常熟, 215500)

(1. Institute of Science and Technology and Social Development, Nanjing Agricultural University, Nanjing, Jiangsu, 210095;

2. Institute for Smart Liquid Crystals, Jiangsu Industrial Technology Research Institute, Changshu, Jiangsu, 215500)

**摘要:**通过对“One Health”理念提出的背景、发展历史的梳理,并结合我国的生态环境状况、公共卫生风险与生态文明建设战略等情况,探讨了“One Health”理念提出的内涵和当代价值。“One Health”理念包括人、动物与环境等三者之间的整体健康;其当代价值在于传播了一种“万物一体、万物健康”的理念;主张建立一种包括人、动物和环境乃至整个生态系统在内的整体健康观;提出了跨学科、跨专业共同合作,应对全球生态危机挑战的战略框架;力图推动公共卫生部门、兽医部门、环境管理部门等相互协作,在“One Health”理念指导下共同应对现存的和新兴的医学挑战。

**关键词:**“One Health” 万物健康 整体健康 当代价值

**Abstract:** This paper studies the background, connotation and contemporary value of the concept of “One Health” in connection with the situation of ecological environment, the risk of public health and the strategy of building an ecological civilization in China. The concept covers the overall health for people, animals and the environment. Its contemporary value lies in the dissemination of the idea of “all in one, health for all”. It advocates the establishment of a view of overall health for humans, animals, the environment and the ecological system. It puts forward the strategic framework of interdisciplinary cooperation in the face of the challenges posed by the global ecological crisis. It promotes cooperation between public health departments, veterinary departments and the environmental management departments under the guidance of the “One Health” concept, so as to jointly cope with existing and emerging challenges in medicine.

**Key Words:** “One Health”; The health of all; Overall health; Contemporary value

中图分类号: N05 文献标识码: A DOI:10.15994/j.1000-0763.2018.06.003

## 一、引言

“One Health”理念是随着近年来人畜共患病等新型流行性传染病的不断增加而逐渐在西方兴起的。该理念是一个针对人类、动物和生态环境

的各个方面健康的跨学科协作和交流的全球战略。由于全球面临着严重的公共卫生危机,为应对不断出现的新型挑战,“One Health”理念已受到全球的广泛关注,各个国家也纷纷展开该理念的相关研究。如美国疾病防控中心建立了专门的“One Health”部门;瑞典建立了“One Health”网络;有

**基金项目:**江苏省社科基金项目“江苏集约化农业的伦理问题研究”(项目编号:16ZXB002);南京农业大学中央高校基本科研业务费人文社科基金项目“全球粮食安全背景下集约化农业的伦理问题研究”(项目编号:SKCX2017005);南京农业大学“双一流”学科建设项目“‘同一健康’的伦理思想及其当代价值研究”(项目编号:SZJJ2017003YB)。

**收稿日期:**2018年4月4日

**作者简介:**姜萍(1971-)女,河南信阳人,南京农业大学科技与社会发展研究所副教授,研究方向为科技与社会、农业伦理学。Email: jpw-ping@126.com

姜秋月(1990-)女,河南信阳人,江苏省产业技术研究院智能液晶技术研究所助研,研究方向为科技与社会。Email: qiuyuejiang901@126.com

关“**One Health**”的国际会议在澳大利亚墨尔本、瑞士达沃斯、南非、泰国等国家或地区相继召开;有关“**One Health**”的研究也在加州大学戴维斯分校、爱荷华州立大学、爱丁堡大学、印度克拉拉兽医科学大学等高校进行。中国高校从2014年开始主办“**One Health**”研究国际论坛以及与国外大学合作共建“**One Health**”联合研究中心,国内高校开始引入“**One Health**”理念。较之于其他国家,中国对该理念的关注相对较晚。

“**One Health**”理念为什么越来越受到国际社会的关注?究竟什么是“**One Health**”?它的发展脉络如何?“**One Health**”理念的推广和实施对解决当今人类社会面临的人畜共患病、生态危机、环境污染、食品安全等问题有何现实价值?这些问题目前成为学术界讨论的热点话题,本文选取公共卫生领域中的这个独特概念“**One Health**”,结合这一个概念的提出背景、发展历史、价值意义,进行综合性交叉研究与反思,这对促进生态文明建设和实现美丽中国梦将具有重要的现实借鉴意义。

## 二、“**One Health**”理念提出的背景

### 1. 解决中国生态环境及公共卫生紧迫问题的需要

随着我国经济的飞速发展,与高速度、高增长和高排放等发展模式相伴而来的是资源短缺、环境污染和生态破坏等种种的严重后果。目前,我国生态环境的状况是总体在恶化,局部在改善,治理能力远远赶不上破坏速度,生态赤字逐渐扩大。生态环境恶化表现为:水土流失越发严重、沙化扩展迅速、草原退化加剧、环境污染愈加严重等。在2013年,我国已大约有17个省市区(约6亿人)遭受了大范围严重的雾霾天气,占国土面积的四分之一。<sup>[1]</sup>

除了生态环境破坏严重外,我国的公共卫生状况也不容乐观。近年来,SARS疫情爆发、人感染H7N9禽流感疫情以及近期央视报道的江浙沪儿童尿液中含畜禽类抗生素等新发传染病和新的公共健康问题不断涌现,对公共卫生的监督管理形成严峻挑战。据统计目前全国有500万结核患者,居世界第二,占全球患者总数四分之一;乙肝病毒携带者高居世界第一;AIDS病感染率以每年3%速度上升,目前已达100万人。<sup>[2]</sup>防治传染病的工作

效果尚不理想,而慢性病非传染性疾病在全国又呈上升趋势。此外,职业病、人畜共患病、食品安全问题频发,这些都使我国公共卫生面临着严峻的形势。但一直以来在应对这些问题时,各部门也都是“各人自扫门前雪”,他们并没有意识到这些问题之间联系密切,从而在解决问题时因缺乏合作而收效甚微。

“**One Health**”理念作为一个致力于人、动物和生态环境整体健康的新兴理念,恰恰是当前为解决中国严峻的生态环境及公共卫生问题所必需的。由于国人对人、动物、生态环境这三者关系整体性认识的不足,环保、公共卫生观念意识淡薄以及受利益驱动等因素,才造成了当前生态环境及公共卫生面临种种危机。因此,通过引入和传播“**One Health**”理念,来改变人们的观念和认识十分必要。

### 2. 国家发展战略与“**One Health**”理念契合的需要

近年来,我国有两大发展战略与“**One Health**”理念相契合。

第一,可持续发展战略与“**One Health**”理念的契合。可持续发展是20世纪80年代提出的一个新的发展观。它的提出是适应时代变迁、社会经济发展需要的产物。1992年联合国环境与发展大会把“可持续发展”作为全球共同的发展战略和行动指南;<sup>[3]</sup>之后我国《中国21世纪议程》(1994)的批准、“科学发展观”的提出(2003)、到《中华人民共和国可持续发展国家报告》(2012)正式发布,可持续发展问题上升到了国家战略、政策的高度予以重视。

可持续发展是指经济、社会、资源和环境保护协调发展,它们是一个密不可分的系统,它强调人类在达到发展经济目的的同时,也要保护好人类赖以生存的自然资源和环境。这个战略所强调的“人与自然是一个紧密联系的整体,呼吁人类与自然要和谐相处”正与“**One Health**”理念中“人类、动物和自然环境的整体性”相契合。“**One Health**”理念的提出是为了万事万物的健康、为了整个人类的可持续发展这个目标,也与我国所实施的可持续发展战略不谋而合。

第二,生态文明建设战略与“**One Health**”理念的契合。本世纪以来,一些危及人类文明生存与发展的人口、资源、环境等全球性问题迫使人

类对传统文明观重新反思,提出建设生态文明的构想。党的十七大以来,党中央站在战略和全局的高度,对生态文明建设和生态环境保护提出了一系列新思想、新论断、新要求。十七大(2007)提出:“要建设生态文明,基本形成节约能源资源和保护生态环境的产业结构、增长方式、消费模式。”十八大(2012)做出“大力推进生态文明建设”的战略决策;十九大(2017)直接把生态文明建设列入建设社会主义事业的“五位一体”的总体布局之一。习近平主席还提出了“绿水青山就是金山银山”<sup>[4]</sup>的著名论断,由这些报告和言论可知我国政府对建设生态文明的重视以及要改善生态环境的迫切程度和决心。

生态文明建设在某种程度上可以说是对可持续发展战略的升华,它强调人与自然是生命共同体,坚持人与自然和谐共生。该战略的提出是为了应对工业化所带来的环境污染及生态破坏,是为了人类的健康、自然和社会的可持续发展。而“One Health”理念的诞生恰恰也是为了应对人、动物与环境之间出现的公共卫生危机、食品安全问题和环境问题,因此二者的实现目标一致。此外,生态文明建设与农业、工业、环境科学、生态学等各行业、各学科息息相关,要想加快生态保护体制改革,实现建设美丽中国梦想,就需要各行业、各部门共同合作以及加强各学科间的相互协作。而“One Health”正是一个主张跨地区、跨部门、跨学科(人类医学、动物医学、环境科学、野生动物和公共健康等)相互合作来共同应对全球生态危机、实现万物健康的一种新理念和新方法。

总之,推行可持续发展国策、建设生态文明、实现美丽中国梦是近年来我国政府在生态全球化背景下,及时放缓经济发展步伐、以建设人与自然和谐共生为目标而提出的国家发展战略。而“One Health”理念也是在生态全球化的背景下提出的,这正与我国建设生态文明、建设美丽中国的目标相符合。因此,“One Health”理念与方法在中国的传播和推广十分必要。

### 3. 人类医学、动物医学、健康科学和环境科学等跨学科合作的需要

“One Health”理念之所以在世界范围内广泛传播并得到各个国家各界人士的认可是因为该理念符合当前各国保护生态环境的需要。中国作为世界的一部分,现在也面临着环境污染、生态恶

化和公共卫生较差的危机。但在应对这些问题的时候,许多政府官员、专家学者以及公民个人都没有认识到人类、动物、环境乃至整个生态系统的相关性和整体性。在解决问题时,各个国家、各个部门以及不同学科之间依然相互孤立、缺乏合作。如1986年在欧洲爆发的“疯牛病事件”、2003年在中国境内肆虐的“SARS事件”、2017年欧洲出现的“氟虫腈毒鸡蛋事件”等,究其根源不仅各地区、各部门缺乏合作,相关学科专业各自独立研究、缺乏联系、协作意识低,可以说也是不能很好解决上述公共危机事件的原因之一。“One Health”理念的传入将会让人们认识到人、动物、环境和生态系统等之间的联系,从根本上转变人们以前的错误观念,进而为该理念及方法的实施打下牢固的基础。

由此可见,“One Health”理念在我国的传播仍处于起步阶段,目前只有为数不多的人类医学及动物医学的学者进行了相关研究。但中国目前不容乐观的环境污染及生态问题时刻警醒着政府部门、专家学者等必须加快“One Health”理念的研究、推广和实施。由于人类、动物和生态环境三者之间的整体性,各学科间、部门间及地区间的跨界合作十分必要。

综上所述,“One Health”理念的传入中国是解决中国当前环境卫生危机的需要,是中国实施可持续发展战略和生态文明建设的需要,是人类医学、动物医学、健康科学和环境科学等跨学科合作的需要。

## 三、“One Health”理念的发展历史

21世纪,人类进入了后工业文明时期。回顾这一世纪以来全球范围内的生态环境和公共卫生状况,可谓是越来越糟糕。随着人口剧增、全球气候变暖、生物多样性减少、环境污染加剧和食品安全问题频发等,地球上的整个生态系统、生态环境日趋恶化,这也客观上加剧了人畜共患病的滋生和传播,从而严重威胁着人类和动物的健康。同时,随着全球化进程的加快,人类、动物和环境之间的关系也日益紧密。如1986年英国爆发的疯牛病和2003年肆虐全球的禽流感病毒<sup>[5]</sup>(甲型流感病毒)等都是人畜共患病的一种。而2017年欧洲出现“氟虫腈毒鸡蛋”风波,则是由于氟



虫脞被不恰当地用于养鸡场的清洁物品中,造成鸡蛋“非目标伤害”而被检出含有氟虫脞成为“毒鸡蛋”。由此可见,人类、动物和环境三者是互联互通的一个整体。

在此背景下,近几年“One Health”理念也越发受到了全球范围的广泛关注。作为一个现代术语,“One Health”——是一个新的并涉及了多种学科、跨领域的研究方法和理念,也是一个为了人类、动物和环境等各方面的健康而推动各学科间合作与交流的全球战略。它致力于结合人类医学、动物医学和环境科学以改善人类和动物的生存及生活质量,从而为人类、动物和生态系统寻求最佳健康。此理念意味着人不是孤立存在的,而是现存生态系统的一部分,在这里一个成员的活动将会影响到其他成员。<sup>[6]</sup>

“One Health”虽然是一个新名词,但这一概念和理念很早就存在了。人们早已意识到环境因素可以影响人类健康,医药之父希波克拉底曾将“空气、水、土地”记载为可以影响人们健康的环境因素;<sup>[7]</sup>德国病理学家鲁道夫·维尔肖(Rudolf Virchow)首次提出“人兽共患病”一词,并指出人类医学和动物医学之间没有、也本不应该有明显界限。<sup>[8]</sup>杰姆斯·斯蒂尔(James H. Steele)在CDC(美国疾病控制中心)创立了兽医公共卫生部门,随后该部门的兽医公共卫生原则被世界各地的其它国家所引入;<sup>[8]</sup>兽医学博士加尔文·施瓦布(Calvin Schwabe)创造了术语“One Medicine”(现在称作One Health),他是加利福尼亚大学戴维斯分校兽医学院流行病学和预防医学系的创始人;<sup>[8]</sup>2003年4月7日,华盛顿邮报的里克·威斯(Rick Weiss)引用了兽医博士威廉·卡瑞(William Karesh)的话“人类和家禽或者野生动物的健康再也不能分开谈论了,世界上只有“One Health”,所有问题的解决办法需要我们各个学科的工作人员共同努力,在不同层次为解决问题做出贡献。”<sup>[9]</sup>在纽约的洛克菲勒大学召开了题为“在一个全球化的世界建立通往健康的跨学科桥梁”会议,建立了“曼哈顿原则(Manhattan Principles)”,形成了“One Health, One World”理念的基础;<sup>[8]</sup>2009年3月,加拿大公共卫生署食物传染、环境和人畜共患传染病中心举办了一个“One World, One Health”的专家咨询会,重要建议“One World, One Health”得到扩展;“One Health”部门在CDC

建立。<sup>[8]</sup>接下来欧盟、美国、非洲、澳大利亚等国以及一些国际组织如OIE、WHO及FAO等纷纷举办了一系列国际会议,探讨了“One Health”理念、行动计划、战略和问题。

在“One Health”理念的普及传播大潮中,中国也在积极跟进“One Health”的发展步伐。近几年,越来越多的国内学者(如丁小满、陆家海、王安娜等)也开始运用该理念进行兽医、环境、人畜共患病、传染病、公共卫生等方面的研究。2013年,以“One Health”理念为基础的“一健康基金”<sup>[10]</sup>在复旦大学设立;2014年,中山大学成功举办了中国首届“One Health”研究国际论坛;<sup>[11]</sup>同年,南京农业大学与加州大学戴维斯分校(“One Health”理念的最早倡导者之一)签署了“共建One Health联合研究中心合作协议”,<sup>[12]</sup>共建高水平合作平台、深入开展“One Health”相关研究。

总之,国外对“One Health”理念的研究已有相当长的时间,并越来越受到各国政府和专家学者的关注。不论是发达国家还是发展中国家,不论是政府机构还是国际组织,“One Health”理念在各国和各组织的合作努力下不断得到推广和实施,并在疾病防控方面取得显著成效。

#### 四、“One Health”理念的内涵

什么是“One Health”呢?按美国医学会给的定义,“One Health is the collaborative effort of multiple disciplines-working locally, nationally and globally -to attain optimal health for people, animals and our environment. (同一健康是地区、国家和全球多学科的协同合作,以实现人类、动物和环境的最佳健康状况。)”<sup>[13]</sup>它是指针对人类、动物和环境卫生保健的各个方面的一个跨学科协作和交流的全球拓展战略。到目前为止,国内关于“One Health”的翻译和解释众多,众说纷纭。如“惟一健康”、“同一个健康”、“同一健康”、“一健康”、“全球健康”、“一体化健康”、“大健康”等等。究竟该如何翻译和界定“One Health”呢?

“One Health”理念若要在我国大范围地推广传播,给它确定一个合适的汉译名称非常必要。虽然目前有一些“One Health”术语的汉译版本出现,但这些版本中并无一个得到大范围地使用并用来推广“One Health”理念,可见这些译文在某

种程度上有一定的不适应性。此外,这些汉译版本大多并非出自专业的科技术语翻译工作者之手,而多出自于兽医学、医学、公共卫生学等相关专业的学者们。他们在翻译时可能专业知识有余而翻译知识与技巧相对不足。因此,本文根据英文的原意并结合我国的传统文化和当今的生态、环境问题,把“*One Health*”翻译为“万健康”。

无论是从语言、文化和生态的多种维度,把“*One Health*”翻译为“万健康”都比较贴切、合适。将“*One*”翻译为“万”。从语言形式上看,译文保持了原术语语言简明的特点,同时,英文“*One*”的中文谐音与汉字“万”的发音也非常相似。“*One Health*”中的“*One*”是指人类、动物和生态环境这个相互联系的整体。这一整体内容多、范围广,包含了世界上的万事万物。从生态维度上讲,“*One Health*”理念就是为了让人们认识到万事万物间的互联性和整体性从而加强学科间的合作,进而达到整体性的健康。“*One Health*”译为“万健康”与“*World Wide Web (WWW)*”译为“万维网”有异曲同工之妙,不仅简洁、明了、意义深远,读起来也朗朗上口。

## 五、“*One Health*”理念提出的当代价值

### 1. 传播了一种“万物一体、万物健康”的理念

“*One Health*”的提出,传播了一种万物一体、万物健康的新理念。在过去,由于人类认知水平限制、生态环境恶化程度较轻以及相关科学知识的不发达,对于人类的健康、动物的健康和环境的健康问题,人们只是单一地、孤立地看待这些问题的产生原因并寻求解决办法。但随着全球气候变化、人口流动增加及国际贸易、旅游业的发展,新发公共卫生、食品安全和环境问题愈加复杂,对人类健康、动物健康和环境健康等诸方面都构成了严重威胁。过去的旧观念、认识、方法已不适应全球化时代的新情况和新问题,因此,“*One Health*”传播的万物一体、万物健康的新理念恰恰为解决目前的难题提供了解决路径。

### 2. 建立一种包括人、动物、环境及整个生态系统在内的整体健康观

“*One Health*”理念的提出和传播,提醒人们需要转变过去单一、孤立的健康观,经济全球化、旅游业的发展、人口增加及环境变化(包括农业

集约化、气候变化、人类入侵野生动物栖息地等)又客观上加剧了生态危机的爆发、人兽共患病的传播,这不仅对人类身心健康造成严重影响,也会危害食品安全以及畜牧业的发展,影响畜产品的质量与安全,导致严重的经济损失。人、动物和环境的联系越来越紧密,控制人兽共患病问题显得比以往更复杂,更棘手。因此,“*One Health*”理念的诞生,呼吁建立一种包括人、动物和环境乃至整个生态系统在内的整体健康观,只有用整体、联系的观点看问题,才能克服解决生态、环境和公共卫生问题的“头痛医头脚痛医脚”的弊端。

### 3. 提出了跨学科、跨专业共同合作、迎接全球生态危机挑战的战略框架

当前,在禽流感、西尼罗河热等人兽共患病造成空前威胁的形势下,我们更需要打破陈旧观念,鼓励并支持跨学科、跨部门、跨领域间建立信任,共同合作以应对严重危害食品安全和人类健康的传染性疾病,力图改善人和动物的生存、生活质量,以达到各自的最佳健康状态。“*One Health*”的理念和方法已经被联合国粮农组织(FAO)、世界动物卫生组织(OIE)和世界卫生组织(WHO)等国际组织以及部分国家机构和跨学科专业团体看作疫病预防控制策略的主要构成要素。此外,“*One Health*”在食品安全方面的作用也颇为重要。许多人兽共患病、兽药抗生素残留可通过食物链传播,而多数食品安全事件的发生是由于食物链中涉及的各部门,即农业部门、动物部门、食品安全部门、公共卫生部门之间缺乏合作所致。

### 4. 推动部门协作、指导应对现存的和新兴的医学挑战

当前,世界范围内的动物卫生和兽医公共卫生问题依然严峻,新发和复发动物疫病、人畜共患病不断出现。超过60%的人类新发传染病的病原来自于动物,其中75%来自野生动物,<sup>[14]</sup>还有我国近年来出现的愈来愈严重的“抗生素污染”问题,这些不断出现的公共卫生问题没有任何一个部门有能力来独立应对。只有通过跨国家、跨地区、跨领域的协作,综合人医、兽医学和环境科学等部门研究力量来共同应对新发传染病、抗生素污染的威胁,而“*One Health*”理念的出现则积极应对这些新兴的医学挑战。首先各个国家应根据自己国家的国情,制定应对这些问题的“*One*

Health”战略框架;公共卫生及动物卫生部门应该用“One Health”方法,通过联合行动、计算机网络交流及多学科研究成立联合监测组,在动物疫病、兽药残留、人畜共患病防控中建立合作关系;在相关高校和研究机构开设人类医学和兽医专业人员的联合培养课程;为控制如禽流感之类的传染病而成立跨部门合作委员会,如人畜共患病委员会,在较高水平上开展跨部门合作会议;支持卫生部、畜牧养殖部门及兽医部门在疫情爆发调查、现场流行病学培训和信息共享方面加强合作。推动公共卫生部门、兽医部门、环境管理部门之间相互合作,在“One Health”理念指导下共同应对现存的和新兴的医学挑战。

#### [参考文献]

- [1] 梁智慧. 生态环境现状及改善对策[J]. 绿色科技, 2011, (12): 153-154.
- [2] 牛侨、高国顺、郭婷婷. 我国公共卫生现状及发展措施[J]. 现代预防医学, 2006, (11): 2136-2137.
- [3] 联合国. 二十一世纪议程[EB/OL], <http://www.un.org/chinese/events/wssd/agenda21.htm>. 2018-01-11.
- [4] 习近平. 习近平总书记系列重要讲话读本[M]. 人民出版社, 2016, 230.
- [5] 易学锋、罗会明. 禽流感危机及其应对策略[J]. 中华流行病学杂志, 2004, (4): 185-187.
- [6] Hristovski, M. et al. 'Concept of One Health—a Professional Imperative'[J]. *Macedonian Journal of Medical Sciences*, 2010, 3(3): 229-232.
- [7] The Internet Classics Archive. Hippocrates. 'On Airs, Waters, and Places'. 400 BCE. Translated by Francis Adams[EB/OL]. <http://classics.mit.edu/Hippocrates/airwatpl.html>. Accessed September 1, 2011. 2017-11-15.
- [8] Centers for Disease Control and Prevention. One Health.[EB/OL]. <https://www.cdc.gov/onehealth/basics/history/index.html>. 2017-12-15.
- [9] Weiss, R. Africa's Apes Are Imperiled, Researchers Warn[N]. *The Washington Post*, 2003-04-07.
- [10] 周凯. 闻玉梅院士捐资发起“一健康基金”[N]. 中国青年报, 2013-01-30(3).
- [11] 公共卫生学院承办中国首届One Health研究国际论坛[EB/OL], 中山大学新闻网, <http://news2.sysu.edu.cn/news01/141271.htm>. 2017-12-15.
- [12] 南农大与加州大学戴维斯分校共建“全球健康联合研究中心”[EB/OL], 中国江苏网, <http://news2.jschina.com.cn/system/2014/01/16/019994958.shtml>. 2018-01-11.
- [13] One Health: A New Professional Imperative[R]. American Veterinary Medical Association. 15 July 2008. Retrieved 2017-08-20.
- [14] Atlas, R., Rubin, C., Maloy, S., et al. 'One Health—Attaining Optimal Health for People, Animals, and the Environment'[J]. *Microbe*, 2012, 39(9): 41-45.

[责任编辑 李斌 赵超]